

IFRM 08X9103

Näherungsschalter NAMUR

Proximity sensor NAMUR



DéTECTEUR de proximité NAMUR

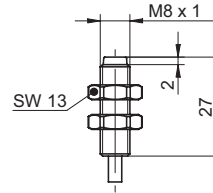


10235292

Baumer

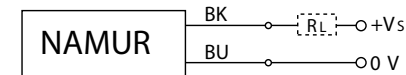
Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Abmessungen Dimensions Dimensions



- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss Connection diagram Schéma de raccordement



BK = Schwarz/black/noir
BU = Blau/blue/bleu

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

Canada

Baumer Inc.
CA-Burlington, ON L7M 4B9
Phone +1 (1)905 335-8444

China

Baumer (China) Co., Ltd.
CN-201612 Shanghai
Phone +86 (0)21 6768 7095

Denmark

Baumer A/S
DK-8210 Aarhus V
Phone +45 (0)8931 7611

France

Baumer SAS
FR-74250 Fillinges
Phone +33 (0)450 392 466

Germany

Baumer GmbH
DE-61169 Friedberg
Phone +49 (0)6031 60 07 0

India

Baumer India Private Limited
IN-411038 Pune
Phone +91 20 2528 6833/34

Italy

Baumer Italia S.r.l.
IT-20090 Assago, MI
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

Singapore

Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
SG-339412 Singapore
Phone +65 6396 4131

Sweden

Baumer A/S
SE-56133 Huskvarna
Phone +46 (0)36 13 94 30

Switzerland

Baumer Electric AG
CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1313

United Kingdom

Baumer Ltd.
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
Phone +44 (0)1793 783 839

USA

Baumer Ltd.
US-Southington, CT 06489
Phone +1 (1)860 621-2121

Technische Daten

Technical data


Données techniques

| Technische Daten | Technical data | Données techniques | |
|--------------------------------|---|-------------------------------|----------------------------------|
| Nennschaltabstand S_n | Nominal sensing distance S_n | Portée nominale S_n | 2 mm |
| Einbauart | Mounting type | Type de montage | nicht bündig/unshielded/non noyé |
| Ausgangsschaltung | Output circuit | Circuit de sortie | NAMUR |
| Betriebsspannungsbereich +Vs | Voltage supply range +Vs | Plage de tension +Vs | 5...30 VDC |
| Stromaufnahme max. (ohne Last) | Current consumption max. (without load) | Consommation (sans charge) | < 10 mA |
| Schaltfrequenz | Switching frequency | Fréquence de commutation | 5 kHz |
| Anschlussart | Connection types | Version de raccordement | Kabel/cable/câble PVC, 2m |
| Material (aktive Fläche) | Material (sensing face) | Matériau (face active) | PBT |
| Gehäusematerial | Housing material | Matériau du boîtier | Brass nickel plated |
| Schutzklasse | Protection class | Classe de protection | IP67 |
| Arbeitstemperatur | Operating temperature | Température de fonctionnement | -25...+75°C |

Sicherheitstechnische Daten

Safety-related data

Données de sécurité

| | | | |
|--|-------------------------------------|---|--|
| Baumusterprüfbescheinigung | type test certificate | Attestation d'examen de type | SEV 21 ATEX 0551 X & IECEx SEV 21.0019X |
| Kennzeichnung | Marking | Marquage |  II 1G Ex ia IIC T6...T5 Ga |
| Strom Li | Current Li | Courant Li | < 37 mA |
| Spannung Ui | Voltage Ui | Tension Ui | < 13,5 VDC |
| Leistung Pi | Power Pi | Puissance Pi | < 0,125 W |
| Innere Kapazität Ci | Internal capacitance Ci | Capacité interne Ci | < 50 nF |
| Innere Induktivität Li | Internal inductance Li | Inductance interne Li | < 0,2 mH |
| Arbeitstemperatur Ta (Temp. Klasse T5) | Operating temperature Ta (Temp. T5) | Température de fonctionnement Ta (Temp. T5) | -20...+60°C |
| Arbeitstemperatur Ta (Temp. Klasse T6) | Operating temperature Ta (Temp. T6) | Température de fonctionnement Ta (Temp. T6) | -20...+40°C |

Installation und Inbetriebnahme

Installation und Inbetriebnahme der Geräte dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden. Das Fachpersonal muss mit den Vorschriften für explosionsgefährdete Umgebung vertraut sein.

Einbauhinweise (genereller Einsatz)

- Wartungsintervalle gemäss Schutzzone sind einzuhalten. Alle Komponenten, von denen die Zündschutzart abhängt, sind auf Unversehrtheit zu prüfen
- Gerät und Anschlusskabel müssen vor UV-Licht geschützt montiert werden
- Das Metallgehäuse muss mit dem Potentialausgleichsystem der Anlage leitend verbunden sein

Zusätzliche Einbauhinweise für den Einsatz in Kategorie 1

- Die Anschlussleitung und der Sensor sind innerhalb der Kategorie 1 fest zu verlegen
- Die Anschlussleitung muss so verlegt werden, dass diese in der Kategorie 1 gegenüber elektrostatischer Aufladung geschützt ist
- Die Anschlussleitung ist nach EN 60079-26 in den Bereich Kategorie 1 hineinzubringen (IP67)

Wartung / Prüfung

- Im Fehler- oder Störfall des Gerätes soll der Hersteller kontaktiert werden
- Defekte Geräte müssen ersetzt werden, keine Reparatur möglich
- Es dürfen keine Modifikationen am Gerät vorgenommen werden

Installation and commissioning

Installation and commissioning may only be performed by qualified personnel. The qualified personnel must be familiar with the regulations for potentially explosive environments

Installation notes (general use)

- Maintenance intervals in accordance with the protection zone must be observed. All components which the type of protection depends on must be checked for sound condition.
- Device and connection cable must be installed so that they are protected from UV light
- The metal housing has to be conductively connected to the potential equalization system

Additional installation notes for use in category 1:

- Within category hazardous areas sensor and cable must be securely mounted
- The connection cable must be installed so that it is protected from electrostatic charge in category 1
- Sensor cables leading into category 1 hazardous areas must be installed according to the guidelines as specified in EN 60079-26 (IP 67)

Maintenance/inspection

- The manufacturer should be contacted in case of device error or malfunction
- Defective devices must be replaced, repair is not possible
- Modification of the device is not permitted

Installation et mise en service

Seul un personnel spécialisé est autorisé à procéder à l'installation et à la mise en service des appareils. Le personnel spécialisé doit parfaitement connaître les directives relatives aux environnements à risque d'explosion

Consignes de montage (usage général)

- Respecter les intervalles d'entretien suivant la zone de protection. Vérifier l'intégrité de tous les composants dont dépend le type de protection incendie
- Procéder au montage de l'appareil et du câble de raccordement à l'abri des rayons UV
- Le boîtier métallique doit être connecté de manière conductrice le système équipotentielle

Consignes de montage supplémentaire pour une utilisation dans la catégorie 1:

- En zone de catégorie 1 détecteurs et câbles doivent être montés de manière sécurisée
- Le câble de raccordement doit être installé de façon à être protégé de la charge électrostatique dans la catégorie 1
- Les câbles et connecteurs entrant en zone de catégorie 1 doivent être installés conformément aux directives spécifiées par la norme EN 60079-26 (IP 67)

Entretien / Contrôle

- En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'appareil, contacter le fabricant
- Les appareils défectueux doivent être remplacés, aucune réparation possible
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil